

Contents

Acknowledgements

PART ONE Introduction

The nature of African oral poetry	3
The development of modern African poetry	11
Relationships between the oral and written poetry	20
On the selection and arrangement of poems	30
How to use the anthology	32

PART TWO The anthology

LOVE	37
1 Where has my love blown his horn? (<i>Acholi, Uganda</i>)	39
2 What a fool he is! (<i>Amhara, Ethiopia</i>)	39
3 I will satisfy my desire (<i>Bagirmi, Nigeria</i>)	40
4 Nyagumbe! Nyagumbe! (<i>Chopi, Mozambique</i>)	41
5 A mother to her first-born (<i>Lango, Uganda</i>)	43
6 Nightsong: Country <i>Dennis Brutus</i>	46
7 Dry your tears, Africa! <i>Bernard Dadié</i>	46
8 For Melba <i>Keorapetse Kgositsile</i>	47
9 To the anxious mother <i>Valente Malangatana</i>	48
10 I will cling to your garment <i>Eric S. Ng'maryo</i>	49
11 Without you <i>Odia Ofeimun</i>	49
12 Love apart <i>Christopher Okigbo</i>	50
13 Choice <i>Flavien Ranaivo</i>	50
14 I came with you <i>Léopold Sédar Senghor</i>	51
15 Relentlessly she drives me <i>Léopold Sédar Senghor</i>	52
PRAISE	53
16 A warrior sings his praises (<i>Bahima, Uganda</i>)	55
17 Ali, Lion of the World! (<i>Hausa, Nigeria</i>)	56
18 The odo-masquerade (<i>Igbo, Nigeria</i>)	58
19 In praise of the blacksmith (<i>Shona, Zimbabwe</i>)	60
20 Moshoeshoe (<i>Sotho, Lesotho</i>)	61
21 Salute to Fabunmi (<i>Yoruba, Nigeria</i>)	62
22 Shaka (<i>Zulu, South Africa</i>)	64
23 Agbor dancer <i>John Pepper Clark</i>	66
24 Martin Luther King <i>Amin Kassam</i>	67
25 The birth of Shaka <i>Oswald Mbuyiseni Mtshali</i>	68
26 Bamako <i>Agostinho Neto</i>	69
27 Elavanyo concerto <i>Atukwei Okai</i>	70
28 Taga for Mbaye Dyob <i>Léopold Sédar Senghor</i>	73
CRITICISM	75
29 Katini's complaint (<i>Chopi, Mozambique</i>)	77
30 Kodzo the imbecile (<i>Ewe, Ghana</i>)	78
31 Attack traders (<i>Igbo, Nigeria</i>)	79

32	Lamba courts (<i>Kelela, Zambia</i>)	80
33	The woes of independence (<i>Urhobo, Nigeria</i>)	81
34	Armanda <i>Jared Angira</i>	83
35	Songs of abuse: (i) To Stanislaus the renegade <i>Kofi Awoonor</i>	85
36	I am ignorant of the Good Word in the Clean Book <i>Okot p'Bitek</i>	86
37	Abolish laughter first, I say <i>Dennis Brutus</i>	89
38	Peasants <i>Syl Cheyney-Coker</i>	90
39	Loser of everything <i>David Diop</i>	91
40	Easter penitence <i>Michael J. C. Echeruo</i>	92
41	Yes, Mandela, we shall be moved <i>Keorapetse Kgositse</i>	93
42	When this carnival finally closes <i>Jack Mapanje</i>	94
43	How can I sing? <i>Odia Ofeimun</i>	94
44	Pedestrian, to passing Benz-man <i>Albert Ojuka</i>	95
45	I anoint my flesh <i>Wole Soyinka</i>	96
	THE ENVIRONMENT	97
46	The sky (<i>Ewe, Ghana</i>)	99
47	The train (<i>Sotho, Lesotho</i>)	99
48	The baboon (<i>Yoruba, Nigeria</i>)	100
49	Ibadan <i>John Pepper Clark</i>	102
50	Daybreak <i>Susan Lwanga</i>	102
51	The sweet brew at Chitakale <i>Jack Mapanje</i>	103
52	Sunset <i>Oswald Mbuyiseni Mtshali</i>	104
53	Autumn burns me <i>Lenrie Peters</i>	104
54	An African thunderstorm <i>David Rubadiri</i>	105
55	I think it rains <i>Wole Soyinka</i>	107
56	The stone speaks <i>M. B. Zimunya</i>	108
	REFLECTION	109
57	On truth (<i>Kanuri, Nigeria</i>)	111
58	The well (<i>Susu, Guinea</i>)	111
59	On companionship (<i>Swahili, Kenya</i>)	112
60	Life's variety (<i>Yoruba, Nigeria</i>)	113
61	The lion refused to perform sacrifice (<i>Yoruba, Nigeria</i>)	113
62	An evening libretto <i>Jared Angira</i>	115
63	Their behaviour <i>Dennis Brutus</i>	116
64	Streamside exchange <i>John Pepper Clark</i>	117
65	With purity hath nothing been won <i>Taban lo Liyong</i>	118
66	Look at this globe <i>M. B. Zimunya</i>	118
	APPEAL	119
67	Drum appeal (<i>Akan, Ghana</i>)	121
68	Rain-making litany (<i>Lango, Uganda</i>)	122
69	The White Bagre (<i>LoDagaa, Ghana</i>)	123
70	To Ogun (<i>Yoruba, Nigeria</i>)	127
71	A plea for mercy <i>Kwesi Brew</i>	129
72	Dear God <i>Dennis Brutus</i>	130
73	Afa (before Chukwu at dusk) <i>Pol Ndu</i>	131
74	Heavensgate: (i) the passage <i>Christopher Okigbo</i>	132
75	Young Africa's plea <i>Dennis Chukwude Osadebay</i>	133
76	Prayer to masks <i>Léopold Sédar Senghor</i>	134

	WAR	135
77	Coward, crawl back! (<i>Acholi, Uganda</i>)	137
78	The army is going to war (<i>Kipsigis, Kenya</i>)	137
79	Sunjata summons his generals (<i>Mandinka, Gambia</i>)	139
80	The fall of Kaabu (<i>Mandinka, Gambia</i>)	144
81	Take up arms and liberate yourselves (<i>Shona, Zimbabwe</i>)	147
82	The casualties <i>John Pepper Clark</i>	148
83	The people went to war <i>Antonio Jacinto</i>	150
84	Vietnam <i>Jonathan Kariara</i>	151
85	Evacuation <i>Pol Ndu</i>	153
86	A militant's poem <i>Jorge Rebelo</i>	154
87	Camp 1940 <i>Léopold Sédar Senghor</i>	155
	DEATH	157
88	If death were not there (<i>Acholi, Uganda</i>)	159
89	Mother! Mother! (<i>Akan, Ghana</i>)	160
90	Zanu's death (<i>Ewe, Ghana</i>)	161
91	Widow's lament (<i>Igbo, Nigeria</i>)	162
92	The earth does not get fat (<i>Ngoni, Malawi</i>)	162
93	Poet's lament on the death of his wife (<i>Somali, Somalia</i>)	164
94	But for death (<i>Yoruba, Nigeria</i>)	165
95	Stop the death-cry <i>Kofi Awoonor</i>	166
96	Distanced <i>Michael J. C. Echeruo</i>	167
97	Gbassay – blades in regiment <i>Mukhtarr Mustapha</i>	167
98	What is death like? <i>Eric S. Ng'maryo</i>	168
99	Isatou died <i>Lenrie Peters</i>	169
100	Post mortem <i>Wole Soyinka</i>	170
	PART THREE Notes and questions	171
	PART FOUR About the poets	269
	Index of first lines	277